

СОКРОВИЩЕ ТРИХОРНА

Флоренс Пэрри Хайди

Рисунки Эдварда Гори



Флоренс Пэрри Хайди

Сокровище Трихорна

Серия «Трихорн», книга 2

*http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=74600876
Сокровище Трихорна: Издательский дом «Самокат»; 2026
ISBN 978-5-00167-876-2*

Аннотация

– Деньги не растут на деревьях, Трихорн, – сказал папа.

Но как же он ошибался...

Трихорну повезло найти сокровище там, где никому и в голову не пришло бы искать. Протяни руку и сорви. Что сложного!

Но почему опять Трихорна никто не слушает?

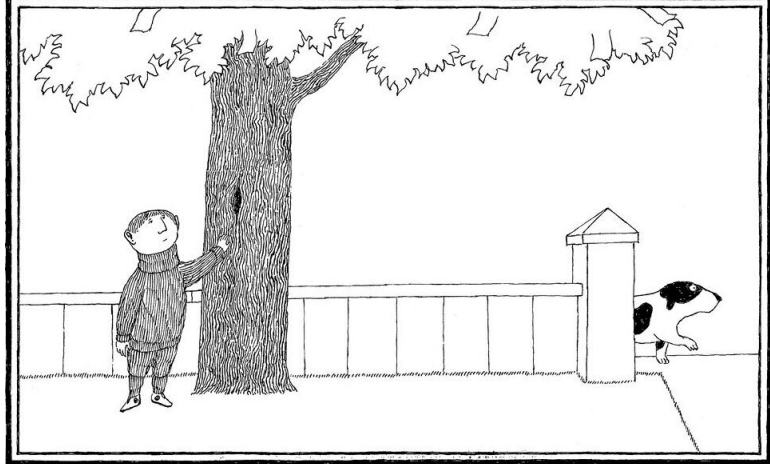
5 причин прочесть книгу «Сокровище Трихорна»:

- 1) Для тех, кто слишком умен, чтобы верить в чудеса;
- 2) Трихорн постоянно попадает в истории. Одна страннее другой. На этот раз он нашел сокровище. Но сможет ли он им распорядиться?
- 3) Трихорн... Он снова один, но, как всегда, скучать ему не приходится. Ему привалило сокровище!
- 4) Рисунки неповторимого Эдварда Гори – художника, который создавал миры, в которых каждый хотел бы оказаться;
- 5) Абсурдная и трагикомичная история, где правда уживается с вымыслом, а взрослые не уживаются с детьми.

СОКРОВИЩЕ ТРИХОРНА

Флоренс Пэрри Хайди

Рисунки Эдварда Гори



Флоренс Пэрри Хайди Сокровище Трихорна

*Дэвиду Фишеру Пэрри, моему брату, и его жене
Джинн — с любовью*



Text © 1981 Florence Parry Heide

Illustrations © 1981 Edward Gorey

An Edward Gorey ® licensed product. Published under license from The Edward Gorey Charitable Trust. All rights reserved.

© Ш. Мартынова и М. Немцов, перевод, 2025

© Издание на русском языке. ООО «Издательский дом «Самокат», 2026

* * *

Но как же он ошибался...

Трихорну повезло найти сокровище там, где никому и в голову не пришло бы искать. Протяни руку и сорви. Что

сложного! Но почему опять Трихорна никто не слушает?

Трихорн сидел у себя в чулане на полу и читал книжку комиксов. У него было четырнадцать таких книжек, и каждую он прочёл по девятнадцать раз.

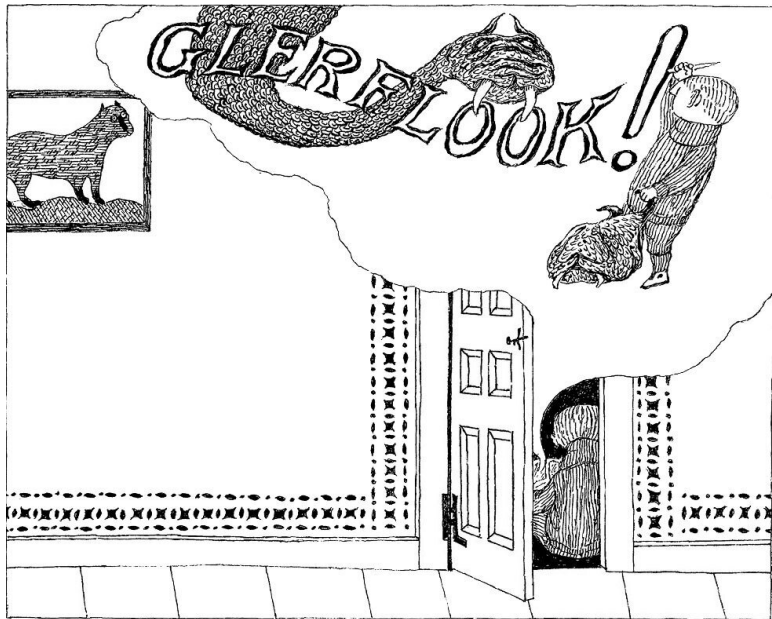
ГЛЫК! Я ОТРУБИЛ ЕМУ УЖАСНУЮ ГОЛОВУ,
НО ГЛЯНЬ!

БР-Р-Р! ОН ОТРАЩИВАЕТ ЕЩЁ ОДНУ! АХ!
И ОНА ГОРАЗДО ОТВРАТИТЕЛЬНЕЕ ТОЙ,
КОТОРУЮ Я ОТРУБИЛ!

ФУ! БУЭ!

Закончив читать эту книжку, Трихорн положил её в самый низ горы других комиксов. Следующей в стопке был «ВАМПИР ИЗ ГНУСНОЙ УСАДЬБЫ». Эту книжку он не читал с позавчерашнего дня.

Как только он получит карманные деньги, раздобудет себе ещё. И тогда можно будет сделать заказ на кое-что из того, что рекламируется в комиксах. У него были заполнены все купоны и подписаны все конверты, а на них уже наклеены марки. Возможно, карманные деньги ему дадут сегодня утром. Конверты Трихорн держал при себе в карманах дождевика, на всякий случай.



Трихорн надел дождевик. Но не потому, что шёл дождь, ведь дождя не было, а потому что в дождевике было очень много карманов. Так он мог держать всё необходимое при себе: комиксы, и фонарик, и немного бечёвки и резинок, а ещё скрепки и пустые коробкí, ну и всякое такое, что может понадобиться.

Папа всё ещё был дома, завтракал.

– Нам придётся быть осторожнее с тем, сколько мы тратим, Эмили, – сказал папа Трихорна. – Придётся учиться

экономить – откладывать на дождливый день.

Мама Трихорна раскладывала на мебели различные куски материи.

– Ох, надеюсь, дождя не будет, – ответила она. – Я только вчера сделала себе причёску. – Она подняла какую-то материю. – Тебе нравится полосатая или в цветочек, Честер?

– Они обе выглядят очень славно, дорогая, – промолвил папа Трихорна.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.